

Pilar Arnau i Segarra
Claus D. Pusch
Tilbert D. Stegmann (ed.)

Mirades sobre el País Valencià.
Estudis de literatura i cultura

Biblioteca Catalànica Germànica –
Beihefte zur Zeitschrift für Katalanistik

herausgegeben von · a cura de
Johannes Kabatek · Claus D. Pusch
Tilbert Dídac Stegmann · Gerhard Wild

Band · Volum 2

Pilar Arnau i Segarra
Claus D. Pusch
Tilbert D. Stegmann (ed.)

Mirades sobre el País Valencià.
Estudis de literatura i cultura

Shaker Verlag · Aachen 2005

Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

La Biblioteca d'Alemanya enregistra aquesta publicació en la Bibliografia Nacional Alemanya; les dades bibliogràfiques detallades es poden consultar a Internet a <http://dnb.ddb.de>.

Biblioteca Catalànica Germànica – Beihefte zur Zeitschrift für Katalanistik · 2

www.katalanistik.de/zfk

© dels autors i de les autores · bei den Autorinnen und Autoren, 2005

Alle Rechte an dieser Ausgabe · Drets exclusius d'aquesta edició: Shaker Verlag, 2005

Diese Publikation erscheint mit Unterstützung von ·
Aquesta publicació s'ha realitzat amb el suport de:



Biblioteca Catalana, Johann Wolfgang Goethe-Universität
Frankfurt am Main



Deutscher Katalanistenverband e.V.

Satz und Umschlaggestaltung: Claus D. Pusch (Freiburg im Breisgau)

Printed in Germany · Imprès a Alemanya

ISBN 3-8322-3754-2

ISSN 1614-7650

Shaker Verlag GmbH · Postfach 101818 · D-52018 Aachen

Telefon: 00 49 (0) 24 07 / 95 96-0 · Fax: (0) 24 07 / 95 96-9

Internet: www.shaker.de · E-mail: info@shaker.de

Índex

Pilar Arnau i Segarra (Palma de Mallorca / Lübeck)	
Claus D. Pusch (Freiburg im Breisgau)	
Tilbert Dídac Stegmann (Frankfurt am Main):	
Nota editorial.....	1
Joan F. Mira (Castelló de la Plana):	
De la identitat de l'escriptor	3
Tilbert Dídac Stegmann (Frankfurt am Main):	
Complexitat narrativa, ironia intertextual i rerafons eròtic en <i>Els treballs perduts</i> de Joan F. Mira.....	15
Vicent Salvador (Castelló de la Plana):	
Assagistes valencians contemporanis: un diàleg inter- textual.....	29
Pilar Arnau i Segarra (Palma de Mallorca / Lübeck):	
La col·laboració de Joan Fuster en els intents de represa cultural a Mallorca durant els anys 50.....	47
Manfred Tietz (Bochum):	
El reino de Valencia visto desde la Alemania del siglo XVIII.....	65
Carme Eberenz-Greoles (Lausanne):	
La transcripció dels <i>Dietaris de l'exili i del retorn</i> . Els viatges de Ferran Soldevila al País Valencià.....	89
Valentí Fàbrega (Köln):	
Quan l'amor esdevé «hàbit vell»: Lectura del poema 121 del cançoner ausiasmarquià	117
Adolf Piquer (Salamanca):	
El realisme narratiu de Narcís Oller i de Blasco Ibáñez. Propostes per a una comparació.....	131

José Rodríguez Richart (Saarbrücken): Valencianismos en las obras de Gabriel Miró	143
Heike van Lawick (Castelló de la Plana): Una escena de Brecht i el problema de la variació dialectal en la traducció.....	159
Adreces de les autores i dels autors.....	177